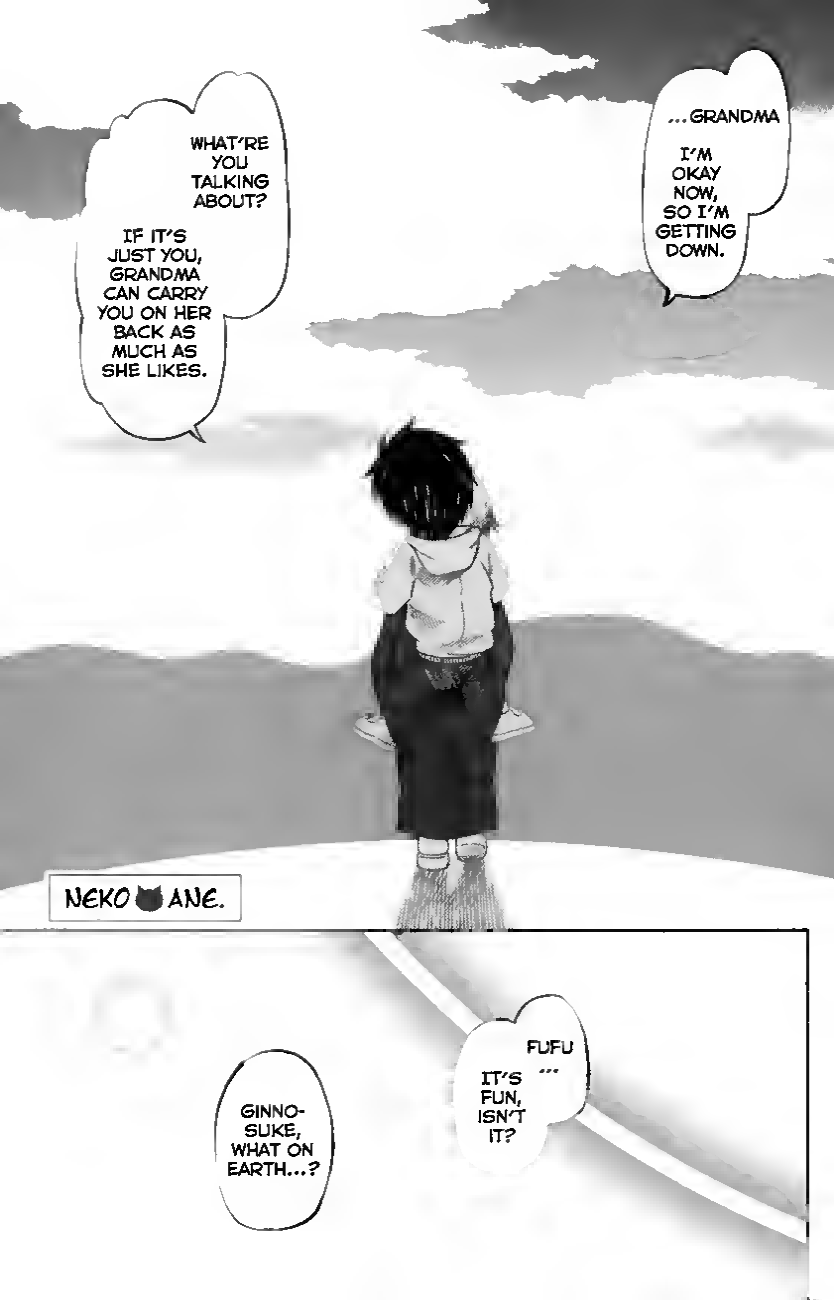

...GRANDMA
I'M OKAY NOW, SO I'M GETTING DOWN.
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
IF IT'S JUST YOU, GRANDMA CAN CARRY YOU ON HER BACK AS MUCH AS SHE LIKES.
NEKO ANE.
FUFU ...
IT'S FUN, ISN'T IT?
GINNO-SUKE, WHAT ON EARTH...?

SCANLATION BY RPAPO

HMM M...
spin spin
Career Counseling
YOU HOPE TO FIND A JOB, EH?
YES SIR

HMM ...
YOU GRADES ARE GOOD.
I HAVE A HUNCH YOU'RE UNDER-ESTIMATING YOURSELF...
AND THERE ARE GROUPS WITH SCHOLAR-SHIPS.
GO HAVE A GOOD TALK WITH YOUR GRAND-MOTHER ONE MORE TIME.
...YES SIR.
Excuse me.
SLIDE...
HM?
OH, MIDOU.

HMPH...
SO... WHICH COLLEGE HAVE YOU DECIDED ON?
ACTUALLY, I WAS PLANNING ON GETTING A JOB, BUT THEY STOPPED ME...
YOUR CAREER CONSULTATION WAS DURING LUNCHTIME?
AAH...
THEY CALLED FOR ME.
Wa ha ha ha
OOPS... SORRY, MY HANDS SLIPPED!!
IS... THAT SO?
ARE YOU TIRED? SHALL I CARRY THEM FOR YOU?
WHOA!!
FLAP FLAP FLOP...

I'M HOME~
MU?
POKE
COULD YOU COME OVER HERE FOR A BIT?
?
OH~ WELCOME HOME GINNOSUKE!!
YOU GOT HOME JUST IN TIME!!

I WANT TO GET THE BOX UP ON TOP.
THIS STOOL IS TOO SHORT~
COULD YOU GET IT DOWN FOR ME?
...
?
WELL, THE STOOL... I MEAN GRANDMA IS TOO SHOR...
KI-YAH!!
OOF!!

UM... LET'S SEE
IS THIS BOX OKAY?
cough...
I am not short!!
THE NEXT ONE!!
WHAT THE?
THAT'S ODD. IT WASN'T THIS BOX?
It's not the plate I was looking for
HMPH ...
...
JANGLE...

...THIS TICKS ME OFF.
WELL, IT'S EASY TO SEARCH THIS WAY, SO IF YOU DON'T MIND...
Umm... not here either...
SHE'S SORT OF LIKE A VENTRILOQUIST'S DUMMY
BUT LIGHT...
It wasn't here either~?
I wonder, has she always been this light...?

At times such as these,
all of a sudden ...
SHE'S ALWAYS BEEN SMALL,
AND THOUGH SHE DIDN'T SEEM HEAVY...
I realize how time has passed.
...GRANDMA
HM?
YOU THINK ~?
OH~!!
LITTLE BROTHER WHEN HE WAS LITTLE!!
So cute!

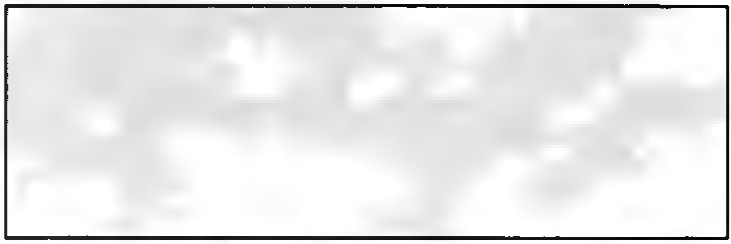
HUMANS ARE A MYSTERY.
Yeah.
EVEN THOUGH I'VE GOTTEN BIGGER,
IT TAKES ALL THE TIME I HAVE!!
IT LOOKS LIKE EVERY-BODY GETS ALONG NICE!!
THAT'S TRUE!!
SINCE THE OLD DAYS, WE'VE BEEN A FAMILY THAT GETS ALONG WELL...
CRASH
BANG!!
DID.. SOME-THING HAPPEN?
PEEKK...

CRASH!!
YOU NOISY IDIOT!!
CALM DOWN, GRAND-MA!!
Wiiee!!
OH...
bunk...

....
WHA ...
WHAT IN THE WORLD HAPPEN-ED...?
SH .
HE GOT AWAY !!
STEP STEP STEP STEP

Stagger...
Haaa...
A... ANZU ~!!
Pull yourself together

A family that gets along well
...

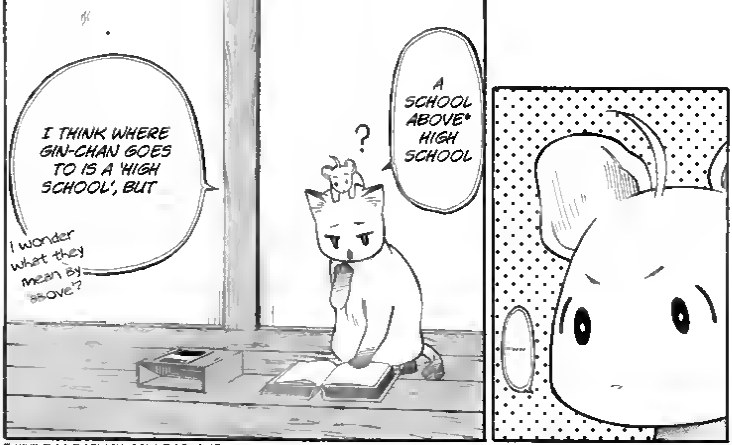


AND ON THAT NOTE,
IT DOESN'T LOOK LIKE WE'RE GOING TO TALK TODAY...
=.oo
!

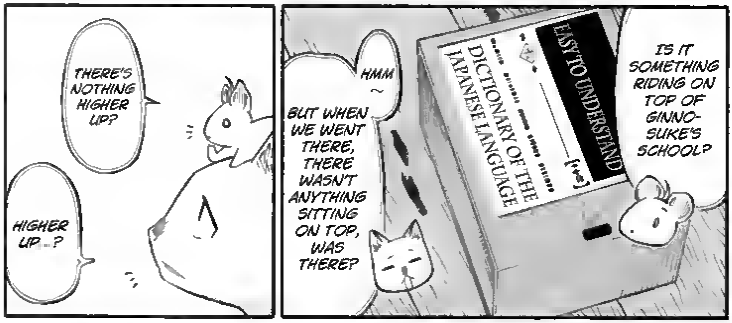
AH ~
JEEZ, GETTING THAT MAD OVER A MATTER OF NOT GOING ON TO COLLEGE...

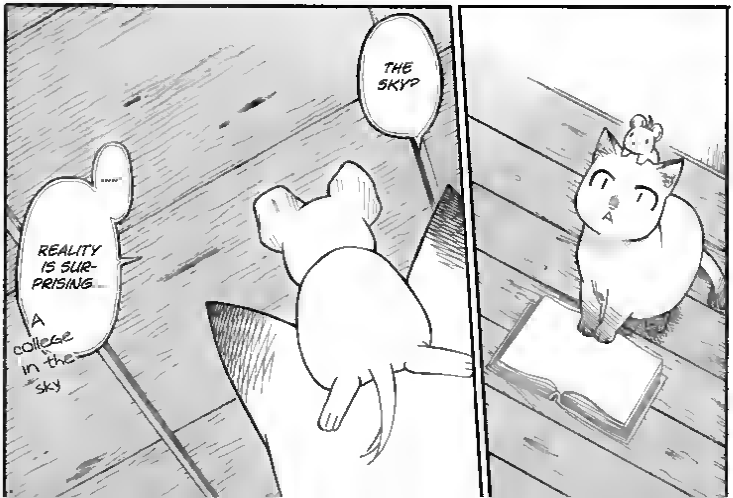
WELL THEN ...
I WONDER WHAT I'LL DO...
I can't go home right away

YOU SEE, GRAND-MA GOT MAD
BECAUSE GIN-CHAN SAID
HE WASN'T GOING TO THIS "COLLEGE" PLACE.
That's what I just heard
14
May
Friday
COL-LEGE ?
YES
THAT'S WHAT SHE SAID, BUT...
College [noun]
A school, above high school, for the purpose of taking lessons or conducting research in specialized fields



* WHILE IN ENGLISH COLLEGE IS "BEYOND" HIGH SCHOOL, IN JAPANESE IT IS "ABOVE"


THERE'S NOTHING HIGHER UP?
HIGHER UP...?
HMM ~
BUT WHEN WE WENT THERE, THERE WASN'T ANYTHING SITTING ON TOP, WAS THERE?
EASY TO UNDERSTAND
DICTIONARY OF THE JAPANESE LANGUAGE
IS IT SOMETHING RIDING ON TOP OF GINNOSUKE'S SCHOOL?



POUNCE
HELLO, WHO IS IT?
click
BIG HAPPY FAMILY MIDOU...
Humans are amazing
Really amazing
BRRRRRRR
Incoming
WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
EH? GRAND-MA?
GIN-CHAN?
...What's wtth the intro?

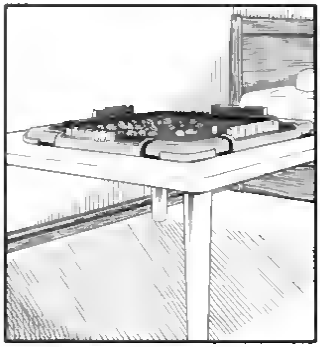
YEP, SHE'S STILL MAD.
AH
GRRR...

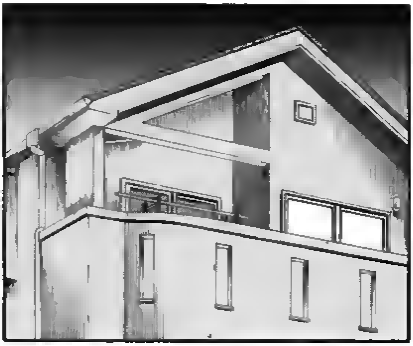
GLANCE...

YOU... YOU AREN'T GOING TO SLEEP WITH YOUR STOMACH UNCOVERED?
AND WON'T YOU DRINK SOME WATER BEFORE YOU GO TO SLEEP?
YES...
YES...

Is that so...?
Well, I'll be staying at a friend's tonight.
We'll talk again tomorrow after she's calmed down.
EH? YOU THINK SO?

CLICK...
SCREECH!!
HM..
HMPH!!
I'M MAKING STEAK FOR DINNER TONIGHT!!
Wa ha ha ha!!
THOSE TWO ARE TROUBLE-SOME...
REALLY...





SORRY, I'VE BOR-ROWED EVEN YOUR BATH...
OH~ !!
DON'T WORRY, WE'RE FRIENDS !!
KABOOM!

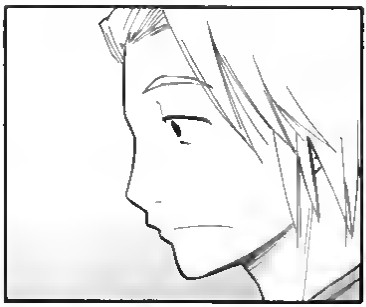
Click...

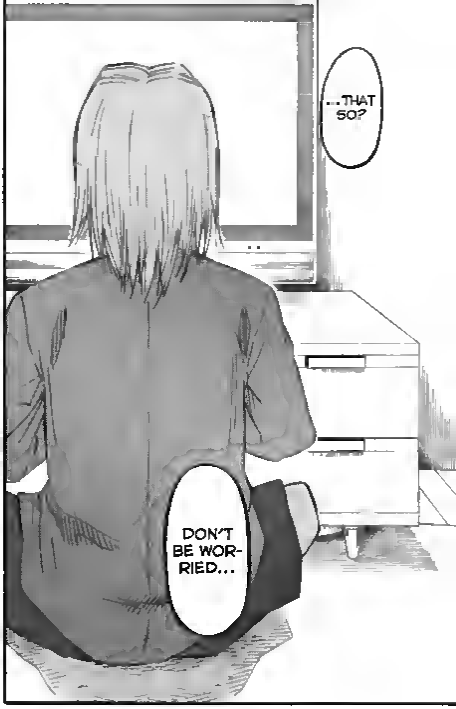
What game you playing...?

BUT IT'S KINDA STRANGE.
YOU, COMING TO SLEEP OVER.
HM?
AAH...
BATTLE TONJARA RPG
?
I WAS ACTUALLY WONDERING IF I SHOULD GET A JOB...
EH?
AH~ ABOUT WHERE YOU'RE GOING TO COLLEGE?
MM.. NOT EXACTLY...
I HAD A LITTLE FIGHT WITH GRANDMA.
IT'S ABOUT MY CAREER CHOICES

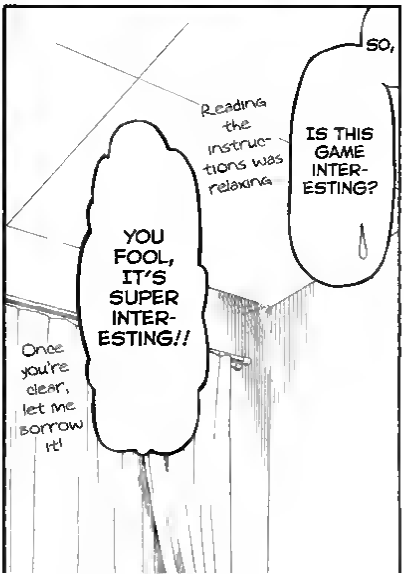
...AH~
SOMETHING TO DO WITH TUITION AND OTHER COSTS?
NO...
WOULDN'T THE EXTENT TO WHICH I AM MADE TO GO TO COLLEGE ALONE BOTHER ME?
HM... IS THAT HOW IT IS?
AAH
WE HAVE SAVINGS AND INSURANCE MONEY LEFT BEHIND BY MY GRANDFATHER
GRANDMA IS WORKING HARD SO THAT
WE DON'T HAVE TO TOUCH THOSE SAVINGS...

....
WELL...
WHILE THAT MAY BE TRUE, THERE REALLY ISN'T ANY RESERVE...
Roll
IF I GO OFF TO COLLEGE,
THEN OF COURSE GRANDMA WILL...
HAVE TO WORK UNTIL I GRADUATE...
SHE'S ALREADY OLD...
I HAVE TO GET DONE AS SOON AS POSSIBLE...
SOMEHOW...




...THAT SO?
DON'T BE WORRIED...

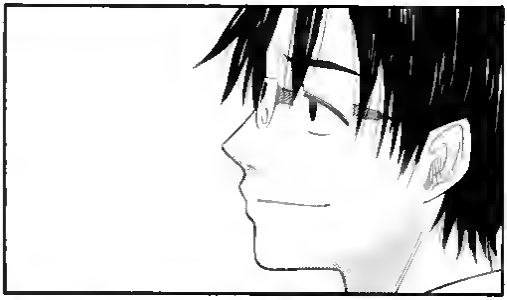
BURN!


SO,
IS THIS GAME INTERESTING?
Reading the instructions was relaxing
YOU FOOL, IT'S SUPER INTERESTING!!
Once you're clear, let me borrow it!

SIZZLE...
LOVE
IT'S ...
IT'S REALLY HOT TODAY~
SURE IS—
BUT ...
SUCH ARE MID-SUMMER DAYS, THEY SAY...

WE'VE LOOKED ALL AROUND THE SCHOOL, BUT...
I DON'T SEE ANYTHING THAT STICKS OUT...
YEAH...
HOW MUCH HIGHER COULD IT BE?
I WANT TO SEE THAT 'COLLEGE' THING,
IF WE CAN, FOR THE SAKE OF BRINGING THOSE TWO BACK TOGETHER, BUT...
TO BIRD BAY COLLEGE, PLEASE.

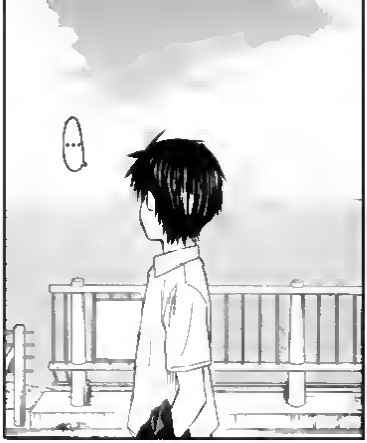
SH... JEEZ ...
BEING FOUGHT AGAINST IN TONJARA ALL NIGHT LONG...
WHAT'S MORE, TODAY IT'S HOT...
...MY MOOD'S ONLY GOTTEN WORSE.
Burp

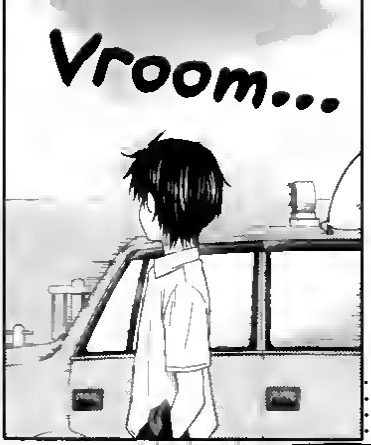


But surprisingly,

I am not worried the way I was.

TAXI




Vroom...

HEEE-EEYY!! WHAT ARE THOSE TWO DOING!?
Follow that taxi~!!